

\*D

- 195 **würde**, wan **sîn** hant mir sluoc  
Schenteflorn, des herze truoc  
manegen rîterlichen prîs.  
er mannes schœne ein **blüende** rîs,  
5 er kunde valscheit **mâzen**,  
der bruoder Liazen.”  
Dô Liaze wart genant,  
nâch ir vil kumbers **was** gemant  
der **dienst gebende** Parzival.  
10 sîn hôher muot kom in ein tal.  
**daz riet Liazen** minne.  
er sprach zer küneginne:  
”Vrouwe, **hilfet** iuch iemens trôst?”  
”jâ, hêrre, ob ich **würde** erlôst  
15 von Kingrune scheneschalt.  
ze rehter tjust hât **er gevalt**  
**mir vil** manegen ritter nider.  
**der** kumt morgen dâ her wider  
unt wænet, daz der hêrre sîn  
20 sule ligen an dem arme mîn.  
Ir sâhet wol mînen palas,  
**der** ninder sô gehœhet was,  
**ich enviele ê nider** in den graben,  
ê Clamide solde haben  
25 mit gewalt mînen magetuom.  
sus wolde ich wenden sînen ruom.”  
Dô sprach er: ”vrouwe, ist Kingrun  
Franzoys oder Bertun,  
oder von swelhem lande er vert,  
30 **mit** mîner hant ir sît gewert,

D Fr15

**7** Majuskel D **13** Initiale D **21** Majuskel D **27** Majuskel D

**2** Schenteflorn] Scenteflorn D s:::n::flore Fr15 **3** manegen] Vil manegen Fr15 **6** der] vnd was Fr15 · Liazen] ::azen Fr15 **15** Kingrune] kingrvne D ky::: Fr15 **17** Gevell::: Fr15 **24** Clamide] Chammeide D Cl::: Fr15 **27** Kingrun] kingrvn D

\*m

- werde**, wanne **sîn** hant mir sluoc  
Schenteflurn, des herze truoc  
manigen ritterlîchen prîs.  
er mannes schœne ein **blüegendez** rîs,  
5 er kunde valscheit **lâzen**,  
der bruoder Liazen.”  
Dô Liaze wart genant,  
nâch ir vil kumbers **was** gemant  
der **dienest gebende** Parcifal.  
10 sîn hôher muot kam *in* ein tal.  
**daz schuof Liazen** minne.  
er sprach zer küniginne:  
”vrouwe, **hilfet** iuch iemens trôst?”  
”jâ, hêrre, ob ich **würde** erlôst  
15 von Kingrune schinschant.  
ze rehter just hât **mir sîn hant**  
**gevellet** manigen ritter nider.  
**der** komet **manigen** morgen dâ her wider  
und wænet, daz der hêrre sîn  
20 sulle ligen an *dem* arme mîn.  
ir sâhet wol mînen palas,  
**daz** niender sô gehœhet was,  
**ich enviele nider** in den graben,  
ê Clamide solte haben  
25 mit gewalt mînen magetuom.  
sus wolt ich wenden sînen ruom.”  
dô sprach er: ”vrouwe, ist Kingrun  
Franzois oder Britûn,  
oder von welhem lande er vert,  
30 **mit** mîner hant ir sît gewert,

m n o Fr69

**7** Initiale m Fr69 · Capitulumzeichen n

**1** wanne sîn] wanne in sin m **2** Schenteflurn] Schenteflurn slurn m Schenteflorn n Schenteflorn o · des] das o **3** ritterlîchen] herteklîchen o **4** er] om. n o · mannes] Mandes o · schœne] schande n (o) · rîs] pris m **5** kunde] kunde m **6** Liazen] liaze m liassen n o lyaschen Fr69 **7** Liaze] liasse n o **10** in] om. m · ein] den o **11** Liazen] lyasen n liasse o **13** iemens] nyemans n **14** ich würde] ich wirdikeit wurde m **15** Kingrune] kingrvne m kingrun n konigrim o · schinschant] scunscant m (n) sconscant o **16** sîn hant] gesant o **18** der] Er n o · manigen] do n om. o · dâ] om. n **20** dem] min m **22** niender] nyergent n · gehœhet] gehoret o **23** ich enviele] Jch viel E n (o) Jn valte in Fr69 **24** Clamide] clamede o **26** wenden sînen ruom] wenden minen vnd sînen [rat]: rum m **27** Kingrun] kingrin m kingrum n kongrim o **28** Franzois] Franczos m Frantzois n Franczios o · Britun] Britim m britun n britým o **29** welhem] welhelm m · vert] fort o

\*G

werde, wan **sîn** hant mir sluoc  
 Tschentafluren, des herze truoc  
 manigen rîterlichen prîs.  
 er mannes schœne ein **bluomen** rîs,  
 5 er kunde valscheit **mâzen**,  
 der bruoder Liazen.”  
 dô Liaze wart genant,  
 nâch ir vil kumbers **wart** gemant  
 der **dienst gebende** Parzival.  
 10 sîn hôher muot kom in ein tal.  
**des twanc in doch** ir minne.  
 er sprach zer küniginne:  
 ”vrouwe, **hülff** iuch iemens trôst?”  
 ”jâ, hêrre, obe ich **würde** erlöst  
 15 von Kingrune seneschalt.  
 ze rechter tjost hât **mir sîn hant**  
**gevellet** manigen rîter nider.  
**der** kumet morgen dâ her wider  
 unde wænet, daz ter hêrre sîn  
 20 sule ligen an dem arme mîn.  
 ir sâhet wol mînen palas,  
**der** ninder sô gehœhet was,  
**ine viel ê nider** in den graben,  
 ê Clamide solte haben  
 25 mit gewalte mînen **magetuom**.  
 sus wolt ich **wenden** sînen ruom.”  
 dô sprach er: ”vrouwe, ist Kingrun  
 Franzois oder Britun,  
 oder von swelhem lande er vert,  
 30 **von** mîner hant ir sît gewert,

G I O L M Q R Z

9 *Initiale I* 13 *Initiale M* 15 *Initiale R* 19 *Initiale Z* 27 *Initiale I O L Q*

1 werde] Würde L 2 Tschentafluren] thsentaflur I Scheentaflvr O Jentafluren L Tsentaflur M Jentaflur Q Shentaflur R Sentaflvr Z · des herze] des hertzen Q den herren min Des hercze R 3 manigen] Vil mangen L 4 bluomen] blunde I (O) (L) (M) (Q) (R) (Z) 5 kunde] konde sich R 6 Liazen] Lyazen O (R) Lÿaszen L liazin M lyassen Q liazzen Z 7 dô] Da R Z · Liaze] liaz I M Lyaze O Lÿaze L lyasse Q lyas R lias Z · wart] was I O M Q Z [wa\*]: waz L · genant] gemant R 8 kumbers] iamers I · gemant] er gemant I gewant L genant R 9 Parzival] parzifal I L Parcifal O (Z) partzifal Q parczifal R 10 hôher muot] hohe: :uot G hohe O · in ein tal] im ein tail R 11 doch] om. O 12 küniginne] kunginnen R 13 hülff] om. M · iuch iemens] iv:: :mens G 14 hêrre obe ich würde] herre ab ich werde M wurd ich von Im R 15 von] Vor O · Kingrune] kingrun I (O) (Z) kÿngrvne L kingrún Q kungurn R · seneschalt] senschalt G senetsachant O dem sinetshalt L sines scalt M seneschant Q schmacheit vnd siner hand R sinetschalt Z 16 hât mir sîn hant] hat mir gewalt I hat er [mi\*]: mit gewalt L hat mit gewalt Z 17 gevellet] sin hant I (L) · manigen] vil mangen L manniger M · nider] dar nider M 19 wænet] wenic M 20 sule] sul I (O) Sus M · dem arme] den arm Q 21 ir] er I · sâhet] sechent R · mînen] den minen I 22 ninder] nirgen M · gehœhet] hoheit Z 23 ine] ich I (L) (R) (Z) · viel ê] viele e L (R) vile M 24 ê] : G · haben] h:en G 25 mit] Min Z · magetuom] m:ge:t:: G 26 wenden] we::n G · sînen] sine: G mynen M · ruom] frumen Q 27 dô] ÷o O Da M Z · ist] om. Q · Kingrun] kyngrvn O M kingrún Q kúngrum R 28 Franzois] françoÿs G ein fronzois I Franzoÿs O Frantzois L (Q) Z Francios M Francoÿs R · Britun] britu: G ein priton I Brittvn L britún Q bryton R 29 von] vz I O (L) (M) (Q) (R) Z · swelhem] welhem O (L) (M) (Q) R Z 30 ir sit von miner hant gewert I · ir sît] er ist Q

\*T

werde, wan **des** hant mir sluoc  
 Schentafluren, des herze **ie** truoc  
 manegen rîterlichen prîs.  
 er mannes schœne ein **blüende** rîs,  
 5 er kunde valscheit **mâzen**,  
 der bruoder Lyazen.”  
 Dô Lyaze wart genant,  
 nâch ir vil kumbers **wart** gemant  
 der **dienstbærnde** Parcifal.  
 10 sîn hôher muot kom in ein tal.  
**daz riet Lyazen** minne.  
 er sprach zer küneginne:  
 ”vrouwe, **hilfet** iuch iemannes trôst?”  
 ”Jâ, hêrre, ob ich **wirde** erlöst  
 15 von Kyngrune, **dem** seneschalt.  
 ze rechter tjost heter **gevalt**  
**mir vil** manegen rîter nider  
**unde** kumt morgen dâ her wider  
 unde wænet, daz der hêrre sîn  
 20 sule ligen an dem arme mîn.  
 Ir sâhet wol mîn palas,  
**der** niender sô gehœhet was,  
**dâ von viel ich ê** in den graben,  
 ê Clamide solte haben  
 25 mit gewalt mînen **magetuom**.  
 sus woltich **ê** wenden sînen ruom.”  
 Dô sprach er: ”vrouwe, ist Kyngrun  
 Franzoÿs oder Britun,  
 oder von swelhem lande er vert,  
 30 **von** mîner hant ir sît gewert,

T U V W

7 *Majuskel T* 14 *Majuskel T* 21 *Majuskel T* 27 *Initiale T U V W* 28 *Majuskel T*

1 Ymmer werde wann schlug W · wan] om. V 2 Schentafluren] Schantafluren U [Schentef\*]: Schenteflurn V Schentaflurn W · ie truoc] [\*]: trug V trug W 3 manegen] Vil mangen W 4 er] ir T Sin U An W 5 mâzen] [\*]: lazen V 6 Lyazen] lÿazen V lÿaßen W 7 Lyaze] [\*]: lÿaze V lÿaß W 9 dienstbærnde] dienstgebende W · Parcifal] parzifal V partzifal W 10 Nach hochgemute kam in twal W 11 riet] rieten W · Lyazen] lÿaßen W 13 hilfet] [\*]: hülfe V · iuch] iv T · iemannes] iamers W 14 wirde] [\*]: wurde V wurde W 15 Kyngrune] kynggrune U kingrune W · seneschalt] scheneschalt V schineschalt W 16 gewalt] [ge\*alt]: gewalt V 17 vil] om. W 18 morgen] morgens U 19 sîn] min U 21 mîn] minen V 22 der] Das W · niender] nider U 23 [\*]: Jch enviele e nider in den graben V · von viel ich ê] hin so viel ich W 24 Clamide] Clamede T klamide W 26 ê] om. W 27 Kyngrun] kyngrun U kingrun W 28 Franzoÿs] franzoÿs V · Britun] Britun U brittvn V 29 swelhem] wehem U welchem U